

**2014年6月23日(星期一)**  
**2014年检控周开幕典礼**  
**律政司司长袁国强资深大律师致辞**

立法会议员郭荣铿先生、律师会会长林新强先生、大律师公会代表夏伟志资深大律师、政府部门和执法机构的同事、各位嘉宾、各位先生、女士：

1. 今日我很高兴与各位一同见证 2014 年检控周正式开幕。
2. 这项名为「检控周」的活动，在 2012 年首次举行。我想藉此机会，向时任刑事检控专员、现任高等法院原讼法庭法官薛伟成资深大律师致意。检控周由他构思，而这项活动上两次在 2012 及 2013 年举行时取得美满成果，他功不可没。
3. 自首届检控周举行至今已有两年，现在或许是适当时候，让我们重新检视举办这项活动的原因，以及我们为何认为适宜将此列为律政司每年的日程表中的重要活动。
4. 法律界、政府以至整个社会都非常重视法治。我们一直指法治为香港核心价值之一，这正确不过，而我们人人都渴望坚决维护这价值。尽管法治包含许多不同范畴，但刑事司法工作无疑担当着当中极其重要的角色。假如没有公正健全的刑事司法制度，法律与秩序便无法维持。

5. 很明显，要维持有效及公正的刑事司法制度，律政司不能孤军作战，而是须与执法机关及其他相关持份者紧密合作。毫无疑问，市民是当中重要的持份者。正如现行《检控守则》的引言所述：「检控工作是否执行妥当，刑事司法重责是否推展得宜，令罪有应得的人治罪，还无辜者清白，都是与公众切身利益攸关。」
6. 同样明显的是，我们必须获得公众对我们的支持和信心，才能确保香港的刑事司法制度行之有效。在这方面，公众信心和支持是指，公众确信我们的检控人员会以适当、公平、公正、独立并有效的方式履行职务。然而，除非市民明白刑事司法制度如何运作、检控人员担当什么角色，以及检控人员依据什么基本原则行事，否则无法确立公众的支持和信心。为增进公众对这方面的了解，我们必须主动接触公众，并与他们保持沟通。
7. 因此，刑事检控科特别着重增进市民对刑事检控工作的理解。刑事检控专员在刚才的发言中已向大家介绍过「与公众会面」的新计划。在这项计划下，律政司检控人员会到学校及社区机构举办讲座，以加深市民对刑事司法制度及法治的认识。此外，我刚才提及的《检控守则》已在2013年9月公布。该守则不但为检控人员提供详尽指引，更让法官、辩护律师、被告，受害者及市民知悉我们在作出检控决定和处理其他方面的检控工作时所采用的原则。

8. 是次 2014 年检控周的活动,正好与这些新措施相配合,着重透过举行公众可以有更多参与的不同活动,包括导赏参观、模拟法庭、以及将会在本典礼仪式稍后时间进行颁奖的标语创作比赛等,让公众人士对刑事检控科的工作有更多的了解、更深的体会。我相信,随着社会对刑事检控程序加深认识,并在大家的支持下,我们的检控团队定会继续努力,进一步拉近检控机关与市民大众的距离,以便可以更有效回应市民对法治精神的诉求及服务社会大众。
9. 今年检控周的英文主题是 *Prosecutions: Fearless, Accountable, Impartial and Robust*, 中文主题是「秉持公正, 彰显法治」。主题虽以两种语言表达,却互相呼应。英文主题的意思是,我们的团队是无畏无惧、不偏不倚,全心全意地进行检控工作,从而达致中文主题所提出的「秉持公正, 彰显法治」的最终目标。
10. 有鉴于此,《基本法》第六十三条保障了刑事检控工作的独立性,不受任何干涉。我们履行职务时,一直坚守这项重要原则,尤其是处理政治敏感案件或广受传媒关注的案件(例如涉及公众人物或关乎公共秩序的案件),我们更要严守这项根本原则,从而真正独立地作出决定,确保检控过程中每一步都严格依据法律和《检控守则》进行。

11. 为履行这项重要的宪制责任，由现任刑事检控专员杨家雄资深大律师所领导、尽忠职守和效率昭著的检控团队，尽心竭力处理不同类型、大大小小、林林总总的刑事案件。虽然每日新挑战接踵而来，但我深信杨家雄资深大律师和他的团队会一如既往，继续妥善和专业地履行职务，正如今年检控周主题所强调的信息一样。我也深信，透过举行检控周这类活动，可让公众更清楚明白和更信任我们的检控工作。
12. 最后，我谨多谢大律师公会和律师会对 2014 年检控周鼎力支持，这对我们同样重要。我也希望藉此机会向所有参与协助筹办是次活动的律政司同事，特别是刑事检控科的同事，表达谢意。这个饶富意义的项目能够成功举办，实有赖他们努力不懈，全力以赴。
13. 我现在宣布 2014 年检控周正式开展。

多谢各位。